

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LXVIII.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austria-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor.
Pe un an 40 cor., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
Se primumă la toate oficiile poștale din țară și din afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
Administrația, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30. etagiu I.
Pe un an 20 cor., pe șase luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dusul în casă: Pe un an 24 cor., pe șase luni 12 cor., pe trei luni 6 cor. Un exemplar 10 bani. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

REDACTIUNEA,
Administrația și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu se primesc.
Manuscrise nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administrația în Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
In Viena: la M. Dukas Nachr., Nux. Augenfeld & Emeric Lesner., Heinrich Schalek, A. Oppelik Nachr., Anton Oppelik.
In Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII Erzsébet-közt).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o serie garmond pe o coloană 10 bani pentru o publicare. Publicări mai dese după tariful și învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o seriă 20 bani

Nr. 81.

Brașov, Duminecă 10 (23) Aprilie.

1905.

Polonii din Rusia.

(a) Înainte de asta cu doi ani, într-una din zilele lui Aprilie, cetece de streini de toate națiunile și din toate țările, până și din America, erau adunați în cetatea eternă. Se scie că sezonul de primăvară este epoca preferată pentru călătorii în Italia și pentru pelerinaje la Roma.

Pe când la altarul din fund al bisericii sf. Petru, un prelat german ținea predică unui grup de pelerini din imperiu, și pe când în același timp într-o capelă laterală a bisericii se celebra liturghie solemnă cu cor și orgă, — în jurul altarului celui mare de sub cupolă, numit „Confessione di S. Pietro“ un alt grup de pelerini în număr de câte-va sute își cântau imnul național.

Proporțiunile uriașe ale bisericii permiteau săvârșirea simultană a acestor trei acțiuni diverse, fără ca să se supere unii pe alții.

Visitatorii răsleți ai monumentalei catedrale făcuseră un brîu în jurul grupului din mijloc. Le impunea solemnitatea și sfințenia, cu care acei străini își cântau cântecul lor religios-național, și emoțiunea adâncă, care storsese lacrimi multora dintre cântăreți, se comunica chiar și străinilor.

— Ce neam de oameni sunteți D-vostre? întrebă unul dintre asistenți.

— Poloni.

— Bine, Poloni, der ce fel de Poloni: din Austria? Germania? Rusia?

— Nu există decât un fel de Poloni, și cei ce suntem aici, suntem și din Austria și din Germania și din Rusia.

Erau adunați din toate trei împărățiile, și cântau cu o gură și cu o inimă imnul național al Polonilor, cari nu sunt decât de un fel, însă sunt împărțiți la trei împărății.

Și pe când întrebătorul coboria treptele de marmoră ale sf. Petru, se gândia cu durere la scena duiosă a omenilor, cari nu mai au patrie. Se gândia la epoca de înflorire a regatului polon, în secolul XV când țera lor se întindea dela Marea de Ost până la Marea neagră, cuprinzând un teritoriu de peste un milion de kilometri pătrați și o populație de aproape patruzeci milioane de suflete.

Ce a mai rămas din gloria străbună în cursul secolelor, ce a rămas măcar din teritoriu, ce se numia încă Polonia la prima împărțire (1772) și care era mai mare decât Austria actuală?

Imposibil să potă rămâne cineva nemișcat când recapitulază istoria suferințelor acestui popor, care a fost odinioară puternic prin arme, vestit prin sciință și artă (Universitatea din Cracovia a fost înființată la 1364) — și vede cum astăzi o parte este sugrumată de Germani, altă parte de Ruși, ér cei din Austria chiar decă se bucură de libertăți mai mari, totuși sörtea lor ca popor, întru cât se deosebesce de fraților lor desmoșteniți?

Partea ce și-a luat-o Rusia la împărțirea definitivă, a treia, de la 1793, când regatul Poloniei a fost șters de pe harta europeană — își păstrează, ce e drept, numirea de regat polon până în ziua de astăzi, și cu teritoriu ei aproape cât al României și populația de 9 milioane suflete ($\frac{3}{4}$ Polonezi, restul jidovi ($\frac{1}{4}$ și Ruși), ar pute să se bucure de ore-care autonomie, der sub apăsarea rusescă numirea de regat este mai mult o ironie și libertățile de cari se bucură, o batjocură.

Eșecurile suferite de armatele rusesci în Estremul Orient și durata neprevădută a războiului, au determinat pe puternicii diriguitori de la Petersburg să facă ore-cari concesiuni Polonilor. În altă parte a nu-

mărului nostru de astăzi se află înșirate concesiunile pe cari consiliul de miniștri rusesc s'a îndurat a-le acordă Polonilor. Sunt nisce concesiuni minime privitoare mai ales la libertatea instrucției în limba poloneză și dintre cari poate cea mai importantă ar fi asigurarea instrucției primare exclusiv în limba poloneză, semn, că chiar și pe Ruși încă i-a cumintit nevoia și au ajuns a vedé ceea ce și orbul trebuie să vadă, că instrucția primară nu se poate face într-o limbă străină.

De și Polonii, după cum se scie din Varșovia, nu-și fac cine scie ce iluziuni asupra noilor concesiuni, a căror valoare abia atunci se va pute aprecia, când se vor pune în execuțiune, totuși nu se poate tăgădui, că Rusia după îndelungete experiențe a trebuit să se convingă, că limba unui popor nu se poate suprima.

De aici însă și până la realizarea visului lui Sienkiewicz, exprimat într'un simbol atât de frumos în celebrul său roman „Quo Vadis“, — când se va arăta puternicul Ursus, care va libera pe plăpânda Lygia din cornele bourului — vai, cât mai este!

Brașov, 9 (22) Aprilie.

Din camerele române. Senatul a votat, în ședința sa de Joi, următoarele proiecte de legi: 1) Legea generală a vămilor amendată de adunarea deputaților; 2) pentru înlocuirea monedei de bronz prin monedă de nickel; 3) pentru organizarea și administrarea impozitelor asupra băuturilor spirtose; 4) pentru înțrebuintarea sumei de 900.000 lei rămași disponibili din împrumutul de 4 milioane al eforiei și 5) pentru modificarea mai multor dispozițiuni ale legii băncilor populare.

În ședința de erî, Vineri, senatul a votat proiectul de lege prin care guvernul este autorizat a ratifica și, decă va fi trebuintă, a face să se execute convențiunea

internațională și actul final la dânsa anexat, încheiate la Haga la 21 Decem. 1904 st. n., și având de scop a se scuti, în timp de război, de taxele și drepturile ce se percep în porturi — afară de taxele de pilotaj — bastimentele-spitale, cari plutesc sub pavilionul Crucei Roșii.

Camera deputaților a votat erî, Vineri, următoarele proiecte de legi: 1) Pentru chemarea sub drapel a contingentului clasei anului 1906. 2) Pentru modificarea unor articole din legea relativă la crearea unui fond special pentru asigurarea vaporilor serviciului maritim român. 3) Pentru deschiderea unui credit extra-ordinar de un milion și jum. pentru cumpărarea de câră stat a antrepozitelor de la Giagoga.

»Reichsrathul« austriac. Săptămâna trecută »Reichsrathul« austriac a luat vacanță în vederea sărbătorilor de Pasci.

„Fremdenblatt“, aruncând o privire retrospectivă asupra sesiunii parlamentare, declară, că arare-ori camera austriacă a binemeritat vacanțele sale așa ca acum, când toate partidele au făcut tot ce le-a stat în putință, în tot cursul sesiunii, pentru a recăstiga timpul pierdut altă-dată. Meritul acestei schimbări favorabile ar reveni în bună parte președintelui consiliului de miniștri, baron de Gautsch, care, dice diarul citat, a scuit să împrăscie neîncrederea reciprocă a partideilor, se atenueze antagonismele existente și să imprime tuturor convingerea, că cea mai bună cale, care se potă conduce partidele la ținta pe care fie-care din ele o urmăresc, este calea parlamentară. »Fremdenblatt« vede cea mai energică manifestare de vitalitate a parlamentului austriac în votul moțiunii Derschatta (instituirea unei comisiuni speciale pentru afacerile pendinte între Austria și Ungaria), vot care ar arăta Ungariei unanimitatea cu care partidele austriace sunt hotărâte să apere interesele Austriei împotriva ori-cărei jigniri arbitrară.

„Volkszeitung“ constată de asemenea, că »Reichsrathul« a muncit cu mult folos în sesiunea acésta și că acest frumos început este de bun augur pentru viitor.

FOILETONUL »GAZ. TRANS.«

Poetul.

— Schiță, de Raoul Auernheimer. —
(Fine.)

După 14 zile Matilda își aduse de-odată aminte, că în orașul Salzburg îi trăsesse o mătuse pe care n'a mai vădut'o din vara trecută. Ceru deci de la baronesa, în al cărei serviciu stătea, un concediu de două zile și plecă la Salzburg, pentru a se pute apoi reîntörce la Attnang cu acelaș tren, cu care venia poetul de la München.

Matilda făurise acest plan din două motive. Mai întâiu voia să vadă pe prietenul ei înainte de ce i-ar face cunoscința. Cine puté sci, decă el era aeva așa, precum îl înfățișa fotografia? Putea să aibă o dantură falsă sau să călătorască în societatea unei dame. Mai scii? Apoi mai era ceva la mijloc. Poetul

o cunosea până acuma numai după fotografia prietinei răposate. Nu-i vorbă, ea i-s'ar fi putut presenta spunându-i starea faptică a lucrurilor. Ei, der decă ea nu i-ar plăcê? Pericolul acesta voia să-l evite cu ori-ce preț. Mai întâiu voia să se convingă de contrarul și acésta o putea face în gara de la Salzburg și în decursul călătoriei spre Attnang...

În restaurantul gării orașului Salzburg, o jumătate de oră înainte piecării trenului, Matilda zări în fine pentru întâiași dată pe poet... A rămas desilusionată, precum se întâmplă acésta mai totdeauna când stai față în față pentru prima-ora cu o celebritate. Ce-i drept, capul cu barba brună tunsă în formă de evantail, care aducea intenționat ceva cu capul lui Daudet, era același, ca și pe fotografie — însă cu dece ani mai bătrân. Asta n'avea a face în fine mult; der Matilda își construisse în gând la capul acesta un trup svelt, înalt și impunător de bărbat — și poetul era mic și îndesat. Avea chiar un pântec respectabil. Matilda rămase incre-

menită, când observă, că eroticul celebru era înzestrat cu un atare pântec...

Ea privea cu neliniște, cum poetul se răsia către servitorii, cum prindea nervos diarele și cum, aruncând o privire fugitivă peste scriile literare și artistice, le pune plictisit la o parte, apoi cum se uita scrutător în jurul său, ca și când ar căuta un obiect de distracție și cum, în fine, ochii lui se opreau de-odată asupra ei. Matilda tresări și plecă zăpăcită cu ochii la pământ. Reculegându-se după câte-va minute și ridicându-și cu băgare de semnă ochii, observă, că poetul își pusese monochiu și o fixa zimbînd. Părea, că ea nu-i displace.

Ajunsă în cupeul vagonului, Matilda se hotări să agrăescă pe prietenul ei și să-i destăinuască întréga înșelătorie cu fotografia blondinei frumoase. Era convinsă, că poetul o va erta.

De alt-fel el părea că a ertat-o deja, căci subit se deschise ușa cupeului — poetul își făcu apariția, salută și luă loc în fața ei.

Fără îndoielă el doria să-i facă cunoscința — în drum spre rendezvoul, ce-l avea cu dânsul. Matilda puté suprima numai cu mare greu un zîmbet. »Cum mă va agrăi?« cugeta ea. Poetului, cum îi se părea Matildei, nu-i cauza deslegarea acestei probleme nici o greutate mai deosebită.

Liniștit și cu încrederea și consciința, caracteristică unui bărbat de 40 de ani, el o întrebă: »Unde călătoriți?«

— La Linz! răspunse Matilda.

— Acolo sunteți acasă?

— Da, minți Matilda.

— Oraș draguț! observă poetul. Multe biserici — forțe multe biserici... și un teatru frumușel.

— O, da!

Conversația era în curgere. Matilda scia să răspundă și trada un ore-care grad de cultură. Poetul, om cu experiență, îi făcuse iute diagnosa: o damă, căreia te poți presenta sub numele adevărat. El își spusese, la aparență foarte indiferent, numele său, ațintindu-și privirea asupra ei. Nu

Nr. 4303—1905.

Publicațiune de vëndare.

In scopul vëndării aprobate de forurile mai înalte a realităților de case aparținătoare comunei orășenesci Brașov, și anume în:

1. Prundul roselor Nr. 9 în valoare de 10700 cor. și

2. Prundul roselor Nr. 16 în valoare de 11100 cor. la 25 Maiu 1905, 10 ore a. m. se va ține licitațiune publică cu oferte la magistratul orășenesc (despărțământul administrației realităților orășenesci, la care se invită amatorii de cumpărare.

Condițiunile de licitațiune și de ofert precum și cele ale contractului ce se va încheia cu cumpărătorii se află depuse până la ziua de licitațiune în biroul administrațiunei realităților orășenesci unde amatorii de cumpărare le pot lua și în vedere pe timpul orelor de oficiu.

Brassó, în 12 Aprilie 1905.

1733.1—3.

Magistratul orășenesc.

Anunț de licitație.

In 15 și 16 Maiu st. n. a. o se va vinde cu licitație în localul casei de Zálóge, dela orele 8—11 a. m. și dela 2—4 ore p. m. obiectele amanetate în luna lui Februrie 1904 și Martie 1904, până inclusive cu nr. 4902—1904, al căror termin a expirat și nu s'au rescumpărat.

Obiectele cari se vor vinde sunt: Giuvaericale, Clasornice de aur și argint și alte scule de aramă, Cióie, Cositor, flanele, haine bărbătesci și femeiesci, Cisme, ghete și altele.

Vëndarea se face cu bani gata.

Rescumpărarea séu inoirea amanetelor se póte face numai cu o di înainte de licitație.

În ziua vëndării cu licitație nu se permite nici într'un chip a prelungi amanetarea.

Brassó, 22 Aprilie 1905.

Oficiul casei de amanete din Brașov. 1—3.1624

ANUNȚ.

La farmacia filială în Nagy-Ilva (comună mare românescă) se caută un provisor, care să ocupe postul cu 1 Iunie a. c., se cunoscă bine limba română, și ar avé de gând ca pe urmă se iea în arândă farmacia. Condiții după invoială. Oferte și dela Magistri însurați, sunt a se adresa:

D-lui Gustav Fleischer farmacist în O-Radna (comit Besztercze-Naszód). 3—6.1728.

Agenti se primesc cu salar fix, la o societate de asigurare, bine introdusă în afaceri. —

Oferte în scris sunt a se adresa sub litera „Viitorul“, la administrația „Gazetei Trans.“ 3—3.1728.

BANI! BANI! BANI!

Avem onóre a aduce la cunoștința On. public, că în urma legăturilor avantajoase ce avem cu cele mai puternice bănci din țeră și străinătate, suntem în plăcută pozițiune a esopera cele mai ieftine și mai favorabile împrumuturi hipotecare.

(Pe pământuri ori și unde, pe edificii însă numai la orașe și orașele). Împrumuturile se dau pe termin de 10—50 ani și anume: pe pământuri cu 4—4½% ér pe edificii cu 4½—5½%.

Pentru votarea unui împrumut se recer următoarele documente: 1) estrasul cărții funduare; 2) copia foil catastrale și 3) cartioica de dare. Cu documentele deodată este a se trimite suma de 3 cor. pentru manipularea și pentru acoperirea speselor postale.

Cu informațiuni și prospecte servim pe lângă trimiterea unei marcă postală de 20 filerî pentru răspuns.

Tot prin noi se pot contracta asigurări de viață cu condițiuni mai pomenite, primind asiguratul la expirarea terminului de asigurare dividende până cam la 50% a sumei asigurate, ér în cas de mórte nu numai că primește eređii întróga sumă, ci li-se restituie și tóte ratele solvite până la mórtea asiguratului.

Intrevinim cumpărarea și vinderea de realități. — Cine dorește a cumpăra ori a vinde pământuri edificii, păduri, mine și întreprinderi industriale să ne descrie obiectul și tot-odată pentru corespondință și ținerea în evidentă taxa de 5 cor., contra cărei sumă facem oferte interesatilor misiunati.

In fine mijlocim cumpărarea de instrumente și mașine agricole, precum și motoruri de ori-ce solu, dela cele mai mari fabrici și cu prețurile și condițiunile cele mai moderate.

Oferte sunt a se adresa la:

„PECUNIA“,

(10) întreprindere de credit, Sibiu (Nagyszeben) Strada Poplăcii nr. 27.

Fiorini 22.80

costă următorul truso pentru bărbați,

după fasonul

și Moda

cea din urmă:

în magazinul SCHUL

- 1 pardesiu englezesc,
- 1 costum fin complet,
- 1 pantalon separat de camgarn,
- 1 Gilet modern eleg.
- 4 Tóte aceste 4 piese

costă numai **fiorini 22.80.**

HEINRICH SCHUL

BRAȘOV Têrgul Inului 28.

Cel mai mare magazin de haine gata pentru bărbați și confecțiune de Dame.

Filiale: BRAȘOV, Str. Porții nr. 1 și în Têrgul-Mureșului.

La comanda făcută prin poștă, în loc de măsură ajunge lățimea pe Ne convenind lucruri deja cumpărate, banii se inapoiază.



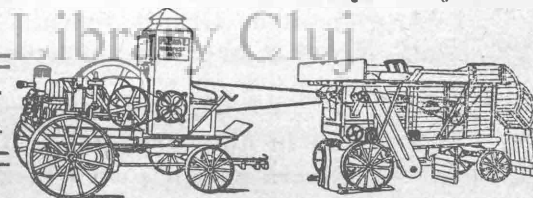
Omule, astfel habar nu vei avé! în cursă imposibil a cadé!

Firma, adresa, bine s'o privești, haine ieftine și bune numai la **H. SCHUL** găsești!

B. DENES, BUDAPEST VI, Váci-körút 61.

Representanța generală și deposit. A. c. și r. priv. Fabrica de Mașini și Motore,

Brauner & Klasek



Succesor Ing. E. PLEWA.

Recomandă MOTORE stabile cu Vapor, Benzin, Gaz, dela 2—100 HP. Locomobile-Benzin dela 2—20 HP. Instalații cu gaz sugativ în tótă mărimea. Spese de exploatare 2—3 bani pentru HP. și óra. Prețuri ieftine. Condiții de plată convenabile. Pețuri curente gratis. Se caută reprezentanți solidi pentru provinciile.

Nou!

Compactorie Română.

Nou!

Avem onóre a aduce la cunoștința On. public român din loc și jur, că **am deschis** sub firma

Nicolae Coliban și Fratele

Brașov, Strada Bisericeii nr. 6, (vis-à-vis de Gimnasiul Român, casele d-lui A. Vlaicu)

Legătorie de cărți

arangiată cu mașin nouă și cu litere moderne și ornamente pentru ori-ce aurituri, în care legătorie se perfecțiunează tóte lucrările ce se ating de acésta branșă, dela cele mai simple, până la cele mai fine legături. Asemenea pentru legături de protoeole pentru cancelării, cărți bisericesti, de rugăciuni etc. în tomuri, singuraticice de ori-ce mărime, pe lângă asigurarea unui serviciu prompt, solid și ieftin

Asigurând pe On. public, că ne vom da tótă silința de a satisface cerințelor, în speranță că On. public ne va încuragia în întreprinderea noastră, semnăm

cu tótă stima

Nicolae Coliban și Fratele, legători de cărți.

A V I S.

Prenumerățiile la „Gazeta Transilvaniei“ se pot face și renoi ori și când la 1-ma și 15 a fie-cărei luni.

Domnii abonenți să binevoiască a arăta în deosebi, când voiesc cu expedarea să li-se facă după stilul nou.

Domnii, ce se abonéză din nou să binevoiască a scrie adresa lămurit și să arete și posta ultimă.

Administraț. „Gaz. Trans.“

Prețuri foarte scădute!

Ocasiune rară de cumpărat!

Cu începere dela 10 Aprilie

se vinde Haine

pentru Domni, băieți și copiii

la firma (4—10.)

J. ASCHER, Strada Porții Nr. 1

cu prețuri foarte scădute.

Prețuri foarte scădute!

Prețuri foarte scădute!

Prețuri foarte scădute!

Unde se mănâncă bine și se bîn VINURÎ curate de Mediaș **BERE de Pilsen** „Urquell“ prăspătă dela cep în fie-care Ți? ? La ~ ~ ~

Restaurantul Schwarzburg în Brașov, Str. Spitalului nr. 20.

Lista de bucate românească.
De o cercetare numerosă se roğă
C. R. GLIGORE CRISTEA,
conducătorul restaurantului.

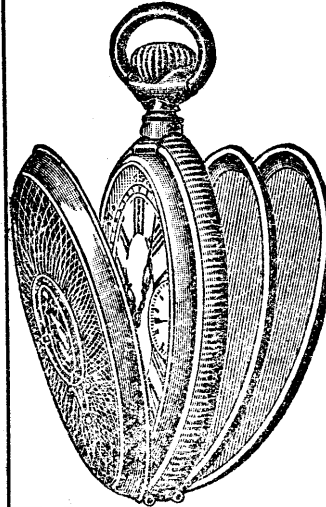


Domnii înaintați în vîrstă nu sunt oameni bătrâni, dacă vor întrebrînța Table-
cei mai renumiți medici americani, care resti-
tue puterea bărbătească is-
tovită **Mijloc** exclusiv con-
tra impotenței. Apărât prin lege. „**Lydol**“.

Prețul 6 cor. Se trimite dînic cu posta în
tote părțile continentului de

Farmacia J. Raditz la Crucea Budapest
albă. — Fivăm-tér 6
Deposit principal la farmacia J. v Török, Ki-
rály-utca și in farmacia Palatinu ui-imperial,
Váci-körút 17.

Ciasornice cele mai bune și ieftine
din timpul present!



Veritabile ciasor-
nice Roskopf-
Golddouble Savo-
net Anker-Re-
montair

sunt cele mai nouă,
cu un aparat-anker
escellent și precis
cu trei cap-acuri tari
de aur double. Aur
double este un met-
al, care seménă cu
aurul și nu-și schi-
mbă aseménerea.

Aceste ciasor-
nice sun admirate
pentru montarea
lor frumoasă și nu
se deosebesc de cele
veritabile de aur

Prețul fl. 5.—

Lanț potrivit la ciasornice de aur double pen-
tru bărbați fl. 1.50. Pentru fie-care ciasornic
se dă un revers de garanție pentru 3 ani.

Trimiterea numai cu rambursa.

Josef Spiering, Wien I Postgasse
6—10, 1670, 2—96.

Abonamente la
„Gazeta Transilvaniei“
se pot face ori și când pe timp ma-
indelungat seu lunare.

Atelier artistic fotografic.

Subsemnatul am onórea a aduce la cunoștința On. public
că am înființat în Brașov Strada Vămii nr. 19 un

Atelier artistic pentru fotografie și pictură,

correspundător cerințelor celor mai exagerate ale prezentului.

Se iau pose în fie-care Ți fără considerație la vreme, dela
órele 8 dim. până la 6 séra, și se execută **portrete** și **re-**
producțiuni după fotografii vechi, începénd de la formatul
cel mai mic, până la mărimea naturală, în **tote nuanțele foto-**
grafiei, precum și în **Aquarell, Pastel, Olei.**

Prețuri moderate.

Tot aci se execută cu îngrijire și lucrări pentru fotografi
amatori.

Apeles la sprijinul On. public.

Cu totă stima:

Vilhelm Herter,
fotograf.
19. Strada Vămii 19.

Antreprize de pompe funebre

E. Tutsek.

Brașov, Strada Porții Nr. 3.

vis-à-vis de Băcănia Stéua Roșie.

Recomandă Onor. public la casurî de mórte, aședăméntul
seu de inorméntare bogat asortat in cari tote obiectele,
atât sorteile mai de rënd, cât și cele mai fine, se pot că-
păta **cu prețuri ieftine.**

Comisiune și **depon de sicriuri de metal** ce se pot
inchide hermetic, din prima fabrică diu Viena

Fabricarea propriă a tuturor **sicriurilor de lemn**, de
metal și imitațiuni de metal și de lemn de stejaru.

Depou de **cununî** pentru monumente și plantici cu prețurile
cele mai moderate.

Representanță de monumente de **marmură**, care **funebre**
proprii cu 2 și cu 4 cai, precum și un **car funebru** vëaét,
pentru **copii**, precum și cibellii.

Comande întregi se execută **prompt și ieftin**, i au
asupră-mi și **transporturi de mórți in străinătate.**

La casurî de mórte a se adresa la

E. Tutsek.

IOSIF NAGY,

BRAȘOV, Calea Gărei (Jângă Ramificația Tramvaiului).

Are onórea a recomanda On. Public

Atelierul său de cioplitorie de piatră

și marele deposit de **Monumente sepulcrale**
și de **marmură** lucrata fin și durabil.

Esecutare de mobile din **marmură.**

Deposit de **Granit, Syemit, Labrador, An-**
desyt și petri de năsip durabile și scutite
de inghet. Nicăiri nu se pôte procura mai
ieftine, fiind din mâna primă.

Iau în antreprisă ori ce fi de lucru de
cioplit piatră la zidiri.

Prețuri solide.

3—6

Serviciu prompt.

În atențiunea Damelor și Domnilor!

Confecțiuni de Dame
Têrgul Inului Nr. 28.

Fondată la 1892.

Confecțiuni de bărbați
Têrgul Inului 31—33 în palatul lui Czell.

Dela deschiderea prăvăliilor mele **mi-am procurat** tot-déuna depositul meu de haine cu **banî gata**, prin ceea-ce mē afiu
în plăcuta situație de a oferî On. Public **favorurile cele mai extreme**, mai ales că **cumpăratura a doua** de primăvară a fost
fórte favorabilă și succésă. Depositul meu de haine constă din confecțiuni de ale firmelor **indigene și streine** cele mai distinse;
se confecționéză sub privighierea mea personală după croiala cea mai modernă din stofe curat de lână și cu cu accesorii de cele mai
durabile. — Ceea-ce privesce **prețurile**, aceste sunt **așa de ieftine**, încât ori cine se pôte convinge, că cu **prețuri așa de favo-**
rabile nimeni nu pôte servi.

Fîind-că principiul meu este sē fac dever mare cu puțin profit ofer: **garderobă** pentru **bărbați** din stofe bune după cea
mai din urmă modă cu următoarele prețuri:

- I Costum** în ori-ce colóre,
- I Pardesiu** căptușit cu mătase,
- I Pantalon,**
- I Vestă** de pichet modernă,

la olalată le dau cu 20 fiorinî.

Asortiment mare de haine pentru confirmație.

Cu totă stima **N. P. GOLDMANN,** magazin de haine pentru dame și bărbați.

PREȚURÎ FĂRĂ CONCURENȚĂ!

Despărțământul pentru Dame.
Têrgul Inului Nr. 28.

1	Haveloc de Dame	fl. 4 50.	} și mai sus.
	Palton negru moderna	fl. 6 —.	
	Paletot	fl. 6 —.	
	„ de fetițe, copii	fl. 4 —.	
	„ de Dame doubel engl.	fl. 4 —.	

Despărțământul pentru bărbați.
Têrgul Inului Nr. 31—33 în palatul lui Czell.

1	Pardesiu modern pentru bărbați	fl. 7-50.	} și mai sus.
	Tilster engl. modern double	fl. 8 —.	
	Costum modern Sacco	fl. 7-50.	
	Haveloc	fl. 6 —.	
	Costum de școlari	fl. 4-50.	
	Pardisiu de copii	fl. 5 —.	
	Costume de copii dela 1 fl. 50 cr.		

Alegere colosală din fie-care specie și prețuri ieftine surprindătoare.

Nr. 17—1905.

Concurs.

„Reuniunea femeilor române din Sibiu“ publică concurs pentru conferirea unui stipendiu de 1000 corone.*) Stipendiul se conferă pentru cercetarea școlii industriale din Késmárk.

Reflectantele se-și înainteze cererile până la 31 Maiu a. c. cu următoarele documente: 1) atestat de botez, 2) atestatele școlare, inclusive atestat despre cercetarea unui curs pentru lucrul manual, dovedind cunoștințe din croit, cusut, tors, impletit cu mașina, brodat, desen, eventual pictură, 3) certificat despre aplicațiunea de până acuma. Se cere cunoșcerea limbilor: română, maghiară și germană.

Stipendiata va fi obligată a intra și rămânea cel puțin 5 ani în serviciul reuniunii ca instructoră pentru lucrul manual, având a primi o remunerație anuală de 800 corone, locuință liberă și intrégă întreținerea. În caz de căsătorie se va putea absolve dela acest angajament și înainte de terminul indicat, dér va avea să anunțe acésta cu 1/2 an înainte și să restituie stipendiul.

Reflectantele nu pot fi mai tinere de 20 ani.

Sibiu, în 15 Aprilie 1905.

Pentru comitetul „Reuniunii femeilor române din Sibiu“:

M. Cosma, Dr. Beu,
presidentă. 1—1.1731 secretar.

*) În nr. precedent s'a publicat din greșală 100 cor. — Administrația „Gaz. Trans.“

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fil. se vinde la zaraful Dumitru Pop, la tutingeria de pe parcul Rudolf a lui Spuderca.

Schimbare de local.

Am onóre a aduce la cunoștința On public, că mi'am strămutat localul de până acuma în fosta Cofetărie a lui Jekelius pe

Bulevardul Rudolf nr. 6, unde voi continua afacerea cu **Trafica de tutun, timbre, vëndare de Gazete,** afară de acestea în fie-care și

Prăjituri proșpète pentru dejun, dela renumita franselărie a lui Schmidts, **pâne albă** dela brutăria Szigen, și **pâne neagră** dela Tontsch, prăjituri, torte, **licheruri, ape minerale,** de Borsec, Repat, Elópatac, Matild, Apă de sodă, Sirup de smeură, **Lapte** cu păharul. **Bere** în butelii și **Vinuri,** dér numai peste stradă.

Apelez la spriginul Onor. public.

Cu tótă stima
KARL GLASS.

Losuri pentru tragerea din 25 și 26 Maiu a. c. a XVI Loterii de classă

Costul losurilor classa I:

Corone 12.— 6.— 3.— 1 50

casă de bancă din Brașov
MIHALOVITS & NUSSBÄCHER

De inchiriat.

O locuință frumoasă în Casa Nr. 8 pe șirul Cetățuei. (Brașov). Informații se pot lua dela administrația „Gazetei Transilvaniei“.

(1730, 2—3.)

Comis harnic în brânșă de coloniale se acceptéază la „SEVERINEANA“ societate comercială pe acții, Caransebeș.

500 fl. plătesc celui ce va durere de dinți, ori îi va mirosi gura, după ce va folosi

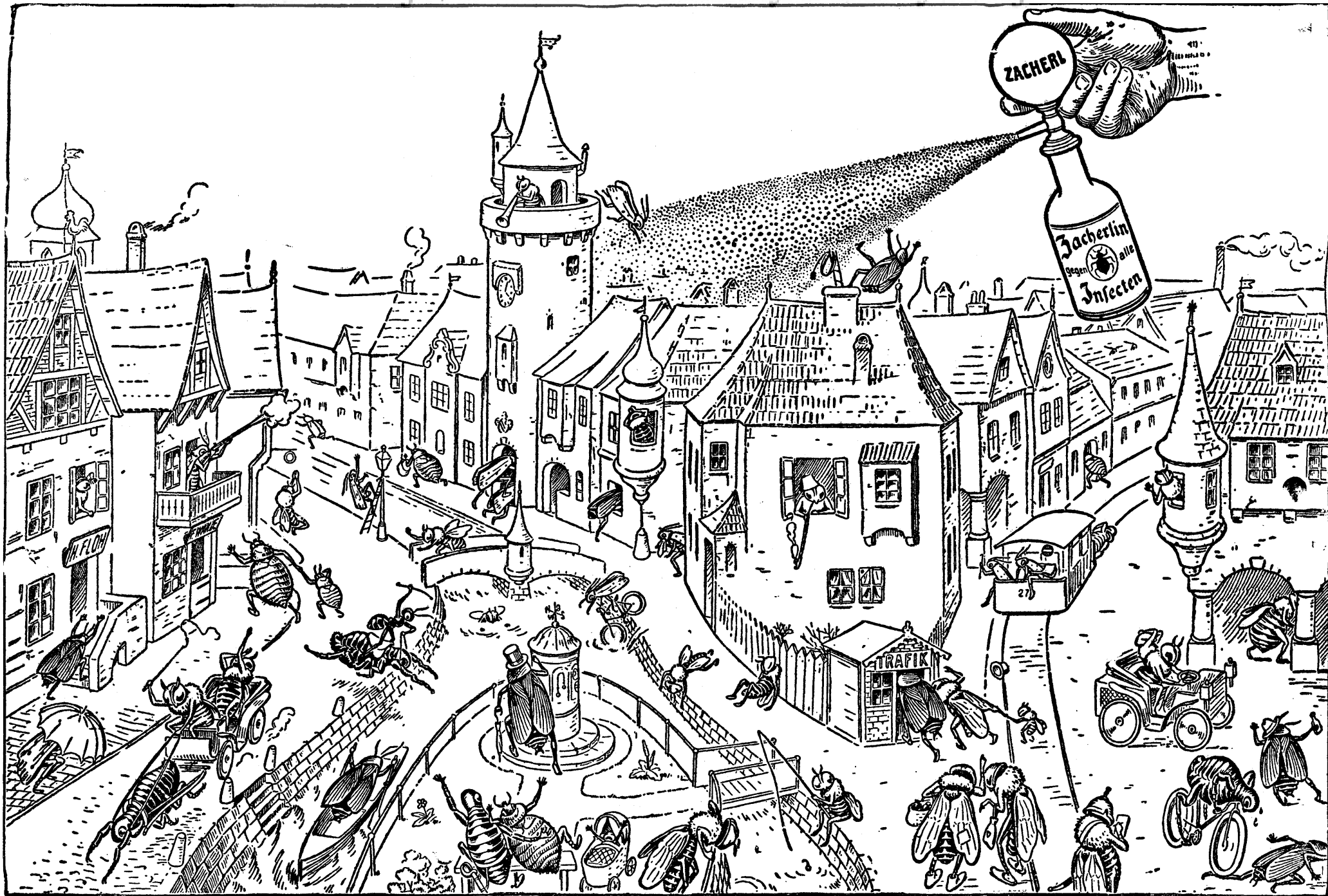
apa de dinți

a lui Bartilla, o sticlă 70 bani. (Pentru pa hetare și expe. franco 96 fil.)

Eduard Bartilla-Winkler VIENA, 19/1., Sommergasse 1.

Sé se cêră pretindenea apriat apă de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificări vor fi bine plătite. La locurile, unde nu se pôte căpêta, trimt 7 sticle cu 5 cor. 20 fil. franco

Se căpêta în BRAȘOV la farmaciile: V. Roth strada Orfanilor nr. 1, Neustädter piața Franc. Iosif. Jekelius, Stenner Str. Porți 21. Obert Blumena la Victor Klein farm. Coróna. Eduard Kugler Brașovul vechiu.



Dacă dorești „ZACHERLIN“ de cel renumit, Nu-l cumpăra în hârtie învelit. În sticle se vinde cel „veritabil“, Cu drept de marcă, și-i admirabil.

Ce-ți vine zi și nopte într'ajutor Si te fereșce de plaga insectelor. Ca să te convingi mai pe deplin Cantă după placatul lui Zacherlin.